

Hefei Huang (黄鹤飞)

Dieter Ziethen

Unvergessliches Deutsch

难忘德语

Lehrbuch A1.1

课本

A1.1



目录

Vorwort	前言	5
Grundlagenwissen Deutsch	语言学的基本知识	6
Besonderheiten des Deutschen	德语的特点	7
Lektion A1: Guten Tag! Ich bin...	您好！我是…。	11
Lektion A2: Bist Du...?	你是…？	15
Lektion A3: Wie heißen Sie?	您贵姓？	20
Lektion A4: Woher kommen Sie?	您从哪里来？	26
Lektion A5: Wo wohnst du?	你住在哪里？	31
Lektion A6: Ich spreche Deutsch und Chinesisch.	我说德语和汉语。	35
Lektion A7: Das ist mein Vater.	这是我的父亲。	39
Lektion A8: Wer ist Ihr Kollege? Bitte buchstabieren Sie!	谁是您的同事？请拼读！	43
Lektion A9: Wie ist deine Telefonnummer?	你的电话号码是多少？	46
Lektion A10: Wie viele Bücher sind das?	这是多少本书？	49
Lektion A11: Wie alt sind Ihre Schülerinnen?	您的（女）学生们多大？	52
Lektion A12: Wir sind 25 Jahre alt.	我们 25 岁。	55
Lektion A13: Unsere Kinder sind alle ledig.	我们的孩子都是单身。	59
Lektion A14: Wir schwimmen um 15 Uhr.	我们 15 点游泳。	62
Lektion A15: Was machst du heute?	你今天做什么？	66
Lektion A16: Was machst du am Nachmittag?	你下午做什么？	70
Lektion A17: Wie viel kostet das Auto?	这辆车要多少钱？	73
Lektion A18: Wie viel kostet die Wohnung?	这套公寓要多少钱？	77
Lektion A19: Wie groß ist die Wohnung?	这套公寓多大？	80
Lektion A20: Das ist kein Bleistift.	这不是铅笔。	83
Lektion A21: Ich habe eine Frage.	我有一个问题。	87
Lektion A22: Ich habe Durst.	我渴了。	93
Lektion A23: Ich finde sie schön.	我觉得她漂亮。	97
Lektion A24: Die Küche hat einen Kühlschrank.	厨房有一个冰箱。	101
Lektion A25: Ich kaufe sie nicht.	我不买它们。	104

目录

Lektion A26: Ich suche den Ausgang.	我找（那个）出口。	109
Lektion A27: Ich frage meinen Arzt.	我问我的（男）医生。	113
Lektion A28: Ich liebe dich.	我爱你。	118
Lektion A29: Ich stehe jetzt auf.	我现在起床。	122
Lektion A30: Wie spät ist es jetzt?	现在是几点钟?	126
Lektion A31: Viertel vor acht beginnt der Kurs.	课八点差一刻开始。	130
Lektion A32: Hat die Post um halb neun geöffnet?	邮局八点半开门吗?	134
Lektion A33: Das Restaurant hat am Montag geschlossen.	那家饭馆周一关门。	137
Lektion A34: Ich gehe in die Stadt.	我进城。	141
Lektion A35: Es geht mir gut.	我很好。	146
Lektion A36: Geht es um 9:00 Uhr?	九点行吗?	150
Lektion A37: Wir gehen zusammen tanzen.	我们一起去跳舞。	154
Lektion A38: Ich kann leider nicht kommen.	我可惜不能来。	157
Lektion A39: Ich schenke dir eine Blume.	我送给你一朵花。	163
Lektion A40: Gestern hatte ich Zeit.	昨天我有时间。	167
Lektion A41: Warst du schon mal da?	你去过那儿吗?	171
Lektion A42: Dänemark liegt nördlich von Deutschland.	丹麦在德国的北边。	175
Lektion A43: Das Geschenk ist auf dem Tisch.	礼物在桌子上。	178
Lektion A44: Der Automat ist neben der Tür.	自动售货机在门的旁边。	183
Lektion A45: Das Bild hängt an der Wand.	墙上挂着画。	187
Lektion A46: In der Mitte vom Park ist ein See.	公园中间是一个湖。	191
Lektion A47: Ich setze das Kind auf den Stuhl.	我把孩子放到椅子上坐着。	195
Lektion A48: Ich war bei meinen Großeltern.	我在我祖父母那儿。	200
Lektion A49: Ich arbeite bei einem Flughafen.	我在机场工作。	204
Lektion A50: Ich helfe meinen Großeltern.	我帮助我的祖父母。	207
Anhang A: Grammatik	附录 A: 语法总结	212
Anhang B: Vokabeln nach Lektionen	附录 B: 词汇表（按课程）	221
Anhang C: Vokabeln nach Alphabet	附录 C: 词汇表（按字母顺序）	232

前言

《难忘德语》A.1 系列教材分为 A1.1 和 A1.2，主要针对汉语是母语的学习者。

作者本人德国语言文学专业毕业，在德国生活工作三十多年，长期从事语言教学，编写并出版了八十多本教材和学习辅助资料。

德语母语老师 Ziethen 先生从事德语教学多年，本身也会汉语，熟悉了解这两种语言的语法差异和表达习惯的不同。

在编写这套教材的时候，作者回顾了自己学习德语的经历，总结了多年教学经验，采用独树一帜的德汉对比法讲解语法。本套教材在教学中多次使用，并根据学生的掌握情况，不断更新改进而成。

该书特别之处是突出学习者因受汉语母语的影响而觉得难弄懂和易出错的地方，对这些语法点进行分步骤的详细阐述。通过切重要害的语法分析，充分多样的自主练习，帮助学习者真正明白德语句子的结构，句子的话外音，并逐渐掌握德语这门语言的精髓。读这本书仿佛和作者直接对话，即适合课堂教学，也非常适合自学。

该书共有五十课，每篇课文授课时间建议为两个 45 分钟。每课的生词和语法点适量，配有大量针对性很强的听力和阅读练习，以提高学习者的听力和语感，同步训练听说读写这四种语言能力，使学习者能做到学一个单词，就会听懂并能使用。书中还包括一些关于德国语言文化和国情的简介。

与该课本相配套的有作业本和听力练习。

希望这套教材对大家的德语学习有所帮助，使大家越学越带劲，越学越喜欢德语。

在此，对编写这套教材给予帮助的各位老师和所有的学生们表示诚挚的感谢！书中难免有误，还请大家提出宝贵的建议和意见！

黄鹤飞

2025 年 7 月 13 日

于 Gröbenzell

语言学的基本知识

一. 词类

我们说话写文章都需要词。每个句子都是由一个一个的词构成的。这个词在德语中叫单词。根据单词表达的意思，我们可以把它分为以下几大类：

名词、代词、动词、形容词、副词、连词、介词、数量词

我们来看一下每类词的特点。

名词：表示具体事物和抽象概念，比如：桌子、哲学

代词：指代名词的词，比如：你、我、她、他、我们

动词：表示动作，比如：跑、跳、吃、喝、问、提

形容词：形容名词的词，比如：高大、明亮、快捷

副词：形容动词和形容词的词，比如：很、也、非常

连词：连接两个句子和词语的词，比如：和、而且

介词：表示方位的词，比如：上、下、里、外、前、后

德语中的单词有明显的标志，相对于汉语来说，很容易分辨。比如，德语的名词第一个字母一定大写。动词结尾一般是 **en** 或者 **eln**，形容词结尾有 **ig, lich** 等。

二. 句子结构

主语、谓语、宾语等这些专业名词说明一个词在句子里的作用。一般，一个句子必须有主语和谓语，比如句子“我学”。这个句子里“我”就是主语，“学”就是谓语。宾语并不是构成一个句子的必要成分。

一般，名词在句子里可以作为主语和宾语。动词常常作为谓语。汉语中的形容词也可以作为谓语，比如句子“水很烫”。这个句子里没有动词。但是，德语的谓语一定是动词。

副词可以作为状语，一般修饰说明动词或者形容词。比如句子“他很喜欢运动”。这里的“很”说明动词“喜欢”的程度。

我们来看汉语句子的结构。

我 学。主语 + 谓语

我 学 德语。主语 + 谓语 + 宾语

我 也 学 德语。主语 + 状语 + 谓语 + 宾语

我 八点 学 德语。主语 + 时间状语 + 谓语 + 宾语

我 八点 在 学校 学 德语。主语 + 时间状语 + 地点状语 + 谓语 + 宾语

德语的句子结构和语序和汉语的不完全一样，这是我们需要学习的。不过，万变不离其中，习惯就好。

德语的特点

二. 德语的语音

德语是一个极其严谨有规律的语言。它的字母发音和汉语拼音很接近。它是一个怎么读，就怎么写的语言。在构词上，也可以说是和汉语同出一辙，掌握了规律，可以很快扩大词汇量。

(一) 元音

1. 德语的元音和汉语的元音很接近：

- 单元音：a, o, e, i, u,
- 变元音：ä, ö, ü
- 双元音：au, ai, ei, eu, äu (ai, ei 发音一样，eu, äu 发音一样，au 和汉语拼音的 ao 一样)

练习：请在下面单词的单元音下划一杠。在双元音下划两杠。

- a) Ramona, München, Österreich, Laib, Stuttgart, Salzburg, Schweiz, Mais, Frau, üben, trinken, ihn, kochen, lieben, Michael, Maier, spät, kaufen, Friseur, eure, Kaiser, Höhe
- b) Brigitte, Ulrich, Veronika, Aachen, Kiel, Hamburg, Innsbruck, Lübeck, Köln, Mainz, Augsburg, Göttingen, Zürich, Zwickau, Wiesbaden, König, Mannheim, Reutlingen, Dachau, Türkei, Eichstätt, Feuchtwangen, Würzburg

2. 德语元音的固定组合 ie, 它在德语中发长音 [i:]

练习：请找出下面单词中的 ie。

fliegen, biegen, riechen, Dieter, lieben, Wiese, Papier, Sieb, Knie, Trier, viel

(二) 辅音

1. 德语的辅音只比汉语拼音多一个 ß (发音和 s 基本一样)。其它的辅音写法一样。

b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, w, x, y, z

2. 比较特殊的辅音组合

我们在这里只慢慢习惯看这样的组合。它们的发音我们会在后面学到。

ck, ch, chs, dt, pf, ph, tsch, tz, sch

练习：请在下面的单词里找出上面的辅音组合。

德语的特点

- a) Deckel, Pferd, Luchs, Tropfen, sechs, Schule, Achse, plötzlich, Pfeil, verwandt, Schmidt, Stadt, Fuchs, Pfirsich, Philosophie, Schublade, Stumpf, Apfel, Ochse, Glocke, Katze
- b) Wachsen, Pfanne, Kalligraphie, schöpfen, Dampf, Kopf, Pfirsich, Pflanze, ich, Karpfen, Tschüss, Deutsch, Satz, Blitz, Netz, Schutz, kochen, machen, mich, nach, Wachstum

二. 元音和辅音比较固定的搭配

1. 在单元音后加 h, 这时 h 不发音, 元音发长音: ah, ih, uh, eh, oh, äh, üh, öh

练习: 请把发长音的元音连同后面的 h 标出来。

fahren, ihn, dehnen, Stahl, Ruhe, Uhr, fühlen, kühlen, ohne, zehn, sehen, stehen, Föhn, Höhe, Höhle, Möhre, ihm, ihr, Fehler, mehr, Zehn

2. 词尾 -ung, -schaft, -tion, -sion, -tum

练习: 请在单词里划出有上面结构的组合。

Zeitung, Mannschaft, Wachstum, Wissenschaft, Funktion, Situation, Pension, Fusion, Diskussion, Handlung, Wohnung, Freundschaft, Landschaft, Fürstentum

3. 德语还有很多有前缀的单词。常见的前缀有 ab, an, aus, be, ent, ver, über...。

练习: 请在单词里找出前缀来。

bearbeiten, überarbeiten, benehmen, vergessen, entwerfen, abfahren, ankommen, verbessern, abreisen, entgleisen, anfangen, entwickeln, aussteigen

三. 句子的语调

德语单词和汉语发音最大的不同是它有长短音之别。单词的重音一般在单词的最前面。当一个句子没有读完, 句中的单词需要停顿的时候, 语调向上提, 直到句子最后一个单词时, 语调才下降。

↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↘
Ich gehe heute mit meiner Mama in die Stadt.

四. 德语单词的特点

(一) 名词的特点:

1. 无论这个名词在句子的哪里, 它的第一个字母都要大写: Auto, Fenster, Fahrrad

2. 名词有单数和复数之分。

一个孩子: ein Kind

两个孩子: zwei Kinder

一个房子: ein Haus

两个房子: zwei Häuser

3. 有词性分类: 德语名词分为阳性、阴性和中性三种词性。约 46% 的名词是阴性, 34% 是阳性, 20% 是中性。名词的语法性别并不总是与其表示的事物的自然性别相符。比如, “女孩”这个词, 人们会认为是阴性。但是, 由于构词的原因, 它是一个中性名词。某些词尾可以帮助判断名词的词性。有时可以理解为“这个”“那个”。

4. 和英语的 the 一样, 德语名词也有定冠词, 常用 der 表示阳性, die 表示阴性, das 表示中性名词。它有特指某一事物的意思。

5. 德语名词需要根据其性、数和格进行变化。我们在这里举一个例子来看: 汉语的“狗”, 这个单词在德语是 der Hund。

作主语: Der Hund ist sehr hübsch. 这只狗很漂亮。

作直接宾语: Ich füttere den Hund. 我喂这只狗。

作间接宾语: Ich kaufe dem Hund ein Spielzeug. 我给这只狗买一个玩具。

做定语: Das ist das Spielzeug des Hundes. 这是这只狗的玩具。

在这里, 汉语的单词“这只狗”始终不变。德语的单词要根据它在句子里的作用变化定冠词。这就是变格。这样的变格使得句子成分可以前后调换位置, 表达起来很灵活。虽然听起来很复杂, 但是, 它们的规则很清晰, 特例很少。掌握了规律, 就可以游刃有余。

6. 很多复合词。德语的单词构造非常有规律。它们的构词和汉语很像。比如“书桌”这个单词, 德语是“写字 + 桌子”。“冰箱”德语是“冰 + 柜子”。很多单词一个接一个地排列起来, 就形成了一个新词。

(二) 动词的特点:

1. 德语的动词一般词尾是 en 或者 eln。

2. 它会根据人称变位。比如说“我有。你有。她有。”汉语中的动词“有”保持不变。德语中的“有 haben”需要根据前面的代词、名词、人称和时态来变化。

3. 动词在句子中充当谓语, 通过它的变化表示动作发生的时间先后。汉语中只需要在动词后加上“了”字, 就说明了这个动词已经完成。德语表示时态需要通过动词的变化来体现。

(三) 形容词的特点:

1. -bar, -lich, -ig, -sam, -reich, -isch, -voll, -würdig, -end 有这些词尾的词都是形容词。

2. 形容词有比较级和最高级。一般是在形容词后有规律地加一些字母。汉语只是在形容词前加“更”或者“最”来表示。

3. 形容词修饰名词, 作为定语的时候也需要变化。这些规则很清晰, 我们会慢慢学到。

Lektion A10: Wie viele Bücher sind das?

生词

德语	中文	德语	中文
das Buch, die Bücher	书	wie viele	几个
das Heft, die Hefte	本子	10 (zehn)	十
der Stift, die Stifte	笔	11 (elf)	十一
die Tasche, die Taschen	包	12 (zwölf)	十二

01

知识点

德语名词复数的特点

汉语中的“这是书”或者“这是我的书”这样的句子在德语中无法存在。因为，他们在说这个句子的时候，一定要交代清楚是单数还是复数。如果是单数，一定要说明数量。德语复数名词的定冠词是 **die**。下面我们看德语名词复数的几种形式。

名词复数和其单数一样	在单数名词后加 e, s n 或者, en	a → ä, o → ö, u → ü			
der Schüler das Zimmer	die Schüler die Zimmer	das Telefon das Handy die Nummer der Kollege die Schwester die Frau der Herr	die Telefone die Handys die Nummern die Kollegen die Schwestern die Frauen die Herren	das Haus der Sohn die Tochter das Buch der Bruder die Mutter der Vater	die Häuser die Söhne die Töchter die Bücher die Brüder die Mütter die Väter

物主代词后接复数名词

因为复数名词的定冠词和阴性名词的定冠词是一样的，都是 **die**，所以它们的物主代词的词尾也一样，都加 **e**。

	我的	你的	他的	她的	您的
单数阳性 der / 单数中性 das	mein	dein	sein	ihr	Ihr
单数阴性 die / 复数名词 die	meine	deine	seine	ihre	Ihre

动词 **sein**

单数					复数
我是	你是	他是	她是	您是	他们是
ich bin	du bist	er ist	sie ist	Sie sind	sie sind

Lektion A10: Wie viele Bücher sind das?

在德语中，想知道一个句子说明的是单数还是复数，可以通过名词的单复数，也可以从谓语动词的形式来判断。

数词

德语表示东西的数量时，一般不需要数量词。

规则：数字 + 名词（比如：zwei Hefte = 两个本子，neun Stifte = 九支笔）

02

1	ein Buch	ein Heft	ein Stift	eine Tasche
2	zwei Bücher	zwei Hefte	zwei Stifte	zwei Taschen
3	drei Bücher	drei Hefte	drei Stifte	drei Taschen
4	vier Bücher	vier Hefte	vier Stifte	vier Taschen
5	fünf Bücher	fünf Hefte	fünf Stifte	fünf Taschen
6	sechs Bücher	sechs Hefte	sechs Stifte	sechs Taschen

03

1	ein Telefon	eine Nummer	ein Handy	ein Haus
7	sieben Telefone	sieben Nummern	sieben Handys	sieben Häuser
8	acht Telefone	acht Nummern	acht Handys	acht Häuser
9	neun Telefone	neun Nummern	neun Handys	neun Häuser
10	zehn Telefone	zehn Nummern	zehn Handys	zehn Häuser
11	elf Telefone	elf Nummern	elf Handys	elf Häuser
12	zwölf Telefone	zwölf Nummern	zwölf Handys	zwölf Häuser

这是什么？

Was ist das? 虽然我们知道要问的东西可能是复数，但是在提问的时候，还是用单数 ist 提问。

知识点练习

a)

- (我的) Das sind meine Hefte. Das sind meine Schüler.
- (你的) Das sind deine Bücher. Das sind deine Taschen.
- (他的) Das sind seine Söhne. Das sind seine Töchter.
- (她的) Das sind ihre Kollegen. Das sind ihre Mitschüler.
- (您的) Das sind Ihre Hefte. Das sind Ihre Stifte.

b)

- Wie viele Hefte sind das? Das sind fünf Hefte.
- Wie viele Stifte sind das? Das sind elf Stifte.
- Wie viele Bücher sind das? Das sind zwölf Bücher.
- Wie viele Taschen sind das? Das sind zehn Taschen.

04

05

c)

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Sind das meine Hefte? | Ja, das sind deine Hefte. | Nein, das sind nicht deine Hefte. |
| 2. Sind das deine Söhne? | Ja, das sind meine Söhne. | Nein, das sind nicht meine Söhne. |
| 3. Sind das seine Häuser? | Ja, das sind seine Häuser. | Nein, das sind nicht seine Häuser. |
| 4. Sind das ihre Handys? | Ja, das sind ihre Handys. | Nein, das sind nicht ihre Handys. |
| 5. Sind das Ihre Schüler? | Ja, das sind meine Schüler. | Nein, das sind nicht meine Schüler. |

06

d)

- | | |
|-------------------------------|--|
| A: Was ist das? | |
| B: Das sind Bücher. | |
| A: Sind das deine Bücher? | |
| B: Ja, das sind meine Bücher. | |
| A: Wie viele Bücher sind das? | |
| B: Das sind zwölf Bücher. | |

e)

- | | |
|------------------------------|--|
| A: Was ist das? | |
| B: Das sind Hefte. | |
| A: Sind das seine Hefte? | |
| B: Ja, das sind seine Hefte. | |
| A: Wie viele Hefte sind das? | |
| B: Das sind elf Hefte. | |

07

f)

- | | |
|-------------------------------|--|
| A: Was ist das? | |
| B: Das sind Stifte. | |
| A: Sind das ihre Stifte? | |
| B: Ja, das sind ihre Stifte. | |
| A: Wie viele Stifte sind das? | |
| B: Das sind zehn Stifte. | |

g)

- | | |
|--------------------------------|--|
| A: Was ist das? | |
| B: Das sind Taschen. | |
| A: Sind das Ihre Taschen? | |
| B: Ja, das sind meine Taschen. | |
| A: Wie viele Taschen sind das? | |
| B: Das sind zwei Taschen. | |

对话

- | | |
|---|-----------------|
| E: Hallo! Ich bin Egon. | 你好！我是 Egon。 |
| B: Hallo Egon! Ich bin Ben. | 你好！我是 Ben。 |
| E: Ben, sind das deine Stifte? | Ben, 这是你的笔吗？ |
| B: Ja, das sind meine Stifte. | 是，这是我的笔。 |
| E: Sind das auch deine Hefte? | 这是你的本子吗？ |
| B: Ja, das sind auch meine Hefte. | 是，这是我的本子。 |
| E: Fünf Stifte und zwei Hefte? | 五支笔和两个本子？ |
| B: Ja, das sind meine fünf Stifte und meine zwei Hefte. | 对！这是我的五支笔和两个本子。 |
| E: Und meine Stifte und Hefte? | 我的笔和本子呢？ |

Ben 指着在一旁的笔和本子说：

- | | |
|-------------------------------------|-----------|
| B: Das sind deine Stifte und Hefte. | 这是你的笔和本子。 |
| E: Danke! | 谢谢！ |
| B: Bitte! | 不客气！ |

附录 A: 语法总结

一. 名词:

1. 第一个字母永远大写。
2. 有单复数之分。名词的复数需要记忆，但是也有规律。

名词结尾加 **e**:

der	die	das
der Tag	die Tage	比较少
der Abend	die Abende	das Telefon die Telefone
der Stift	die Stifte	das Jahr die Jahre
der Tisch	die Tische	das Konzert die Konzerte
		das Lokal die Lokale

名词结尾加 **n**:

der	die	das
der Name	die Namen	die Dusche die Duschen
der See	die Seen	die Lampe die Lampen
		die Nummer die Nummern
		die Frage die Fragen

名词结尾加 **en**:

der	die	das
der Student	die Studenten	die Bank die Banken
der Automat	die Automaten	die Zeit die Zeiten
		die Arbeit die Arbeiten
		die Tür die Türen

名词结尾加 **s**: (多为外来词)

der	die	das
der Tee	die Tees	die Party die Partys
der Kaffee	die Kaffees	das Sofa die Sofas
der Park	die Parks	das Handy die Handys
		das Baby die Babys
		das Foto die Fotos

名词结尾加 **er**:

der	die	das
本书中未出现	本书中未出现	das Bild die Bilder
		das Geld die Gelder

单复数一样：

der	die	das
Schüler	die Schüler	das Fenster
Computer	die Computer	das Wasser
Becher	die Becher	das Zimmer

复数需要变音 Öäü-：

der	die	das
der Sohn	die Söhne	Tochter
der Vater	die Väter	die Töchter
der Gast	die Gäste	Haus
der Raum	die Räume	Fahrrad
		Bad
		Land
		die Häuser
		die Fahrräder
		die Bäder
		die Länder

3. 单数有 **der, die, das** 词性。名词词尾是 -ung, -ei 的一定是阴性名词。

4. 复数的词性永远是 **die**。

5. 可数名词定冠词的变格：

	单数			复数
第一格	der	die	das	die
第四格	den	die	das	die
第三格	dem	der	dem	den... -n/s

举例：

	单数			复数
第一格	der Mann	die Frau	das Kind	die Kinder
第四格	den Mann	die Frau	das Kind	die Kinder
第三格	dem Mann	der Frau	dem Kind dem Handy	den Kindern den Handys

名词的特例：

单数阳性名词，特指人、国籍、动物的名词。如果这个词的词尾是 e 结尾，要加 n; 如果是 ent 结尾的，要加 en。也称 n 变格名词。

第一格	der Deutsche	der Chinese	der Türke	der Däne
第四格	den Deutschen	den Chinesen	den Türken	den Dänen
第三格	dem Deutschen	dem Chinesen	dem Türken	dem Dänen

附录 B: 词汇表 (按课程)

Lektion 1

德语	中文
Guten Tag!	你好
Ich bin...	我是
Das ist...	这是
Guten Morgen!	早上好
Guten Abend!	晚上好
Hallo!	你好、喂

kommen	来
Ich komme aus...	我从... 来
Er kommt aus...	他从... 来
Sie kommt aus...	她从... 来
Kommen Sie aus...?	您从... 来?
China	中国
Deutschland	德国
Spanien	西班牙
Türkei	土耳其
Dänemark	丹麦
Und Sie?	您呢?

Lektion 2

德语	中文
Bist du?	你是...吗?
Sie ist...	她是
ja	是, 对
nein / nicht	不
Er ist...	他是

Lektion 5

德语	中文
wohnen	住
in	在
wo	哪儿、哪里
arbeiten	工作
aber	可是
auch	也
Chinese, Chinesin	中国人
Deutscher, Deutsche	德国人
Däne, Dänin	丹麦人
Spanier, Spanierin	西班牙人
Türke, Türkin	土耳其人

Lektion 3

德语	中文
Ich heiße...	我叫...
wie	怎么
Wie heißt du?	你叫什么?
Er heißt...	他叫...
Sie heißt...	她叫...
Sie	您
Wie heißen Sie?	您叫什么?
Herr	先生
Frau	女士

Berlin	柏林
Peking	北京
Ankara	安卡拉
Madrid	马德里

Lektion 4

德语	中文
woher	从...来 / 来自

附录 B: 词汇表 (按课程)

Lektion 6

德语	中文
sprechen	说
lernen	学习
Schüler, Schülerin	学生
Lehrer, Lehrerin	老师
verstehen	懂
und	和
was	什么
Chinesisch	汉语
Deutsch	德语
Spanisch	西班牙语
Türkisch	土耳其语
Dänisch	丹麦语
England	英国
Englisch	英语

Lektion 7

德语	中文
mein, meine	我的
dein, deine	你的
sein, seine	他的
ihr, ihre	她的
Ihr, Ihre	您的
der Vater	父亲
der Papa	爸爸
die Mutter	母亲
die Mama	妈妈
die Tochter	女儿
der Sohn	儿子
der Engländer, die Engländerin	英国人

Lektion 8

德语	中文
der Mitschüler, die Mitschülerin	同学
der Kollege, die Kollegin	同事
der Bruder	兄弟
die Schwester	姐妹
buchstabieren	拼读
wer	谁
Tschüss!	再见! (非正式)
Auf Wiedersehen!	再见!
Wie bitte?	你说什么?
bitten; Bitte!	请 (也: 不客气)
Danke!	谢谢

Lektion 9

德语	中文
das Telefon	电话
das Handy	手机
die Nummer	号码
das Zimmer	房间
das Haus	楼房 (房子)
0 (null)	零
1 (eins)	一
2 (zwei)	二
3 (drei)	三
4 (vier)	四
5 (fünf)	五
6 (sechs)	六
7 (sieben)	七
8 (acht)	八
9 (neun)	九

附录 C: 词汇表 (按字母顺序)

A

- ab, 从... (起) (A33) 137
 Abend,-e, 晚上 (A16) 70
 aber, 可是 (A05) 31
 abholen, 接 (人) (A29) 122
 acht, 8 (A09) 46
 achtzehn, 18 (A11) 52
 Adresse, -n, 地址 (A50) 207
 alle, 都、所有 (A12) 55
 allein, alleine, 一个人 (A37) 154
 alt, 老 (A11) 52
 alt, 老、旧 (A18) 77
 an, 在...旁边 (连着) (A45) 187
 anfangen, 开始 (A29) 122
 Ankara, 安卡拉 (A05) 31
 ankommen, 到达 (A30) 126
 Anrufbeantworter, -, 电话留言机 (A44) 183
 anrufen, 打电话 (A29) 122
 Antwort, -en, 答案 (A38) 157
 antworten auf..., 回答 (A38) 157
 Arbeit, -en, 工作 (A26) 109
 arbeiten, 工作 (A05) 31
 Arbeitszimmer, -, 书房 (A25) 104
 Arzt, Ärzte, 医生 (男) (A27) 113
 Ärztin, -nen, 医生 (女) (A27) 113
 auch, 也 (A05) 31
 Auf Wiederhören!, 再见! *电话上 (A36) 150
 Auf Wiedersehen!, 再见! (A08) 43
 auf, 在... 上 (A43) 178
 Aufgabe, -n, 任务 (A21) 87
 aufstehen, 起床 (A29) 122
 Ausflug, -flüge, 出游、郊游 (A31) 130
 ausfüllen, 填 (A50) 207
 Ausgang, -gänge, 出口 (A26) 109
 Ausweis, -e, 证件 (A21) 87
 Auto fahren, 开汽车 (A37) 154
 Auto, -s, 汽车 (A17) 73
 Automat, -en, 自动售货机 (A44) 183

B

- Baby, -s, 小宝宝 (A27) 113
 Bäckerei, -en, 面包店 (A32) 134
 Bad, Bäder, 洗手间 (A23) 97
 baden (+ 第四格), 给洗澡 (A28) 118
 Bahnhof, -höfe, 火车站 (A49) 204
 Balkon, -e, 阳台 (A24) 101
 Bank, Bänke, 长椅 (A46) 191
 Bank, -en, 银行 (A32) 134
 Baum, Bäume, 树 (A46) 191
 Beamte, -n, (男) 公务员 (A50) 207
 Beamtin, -nen, (女) 公务员 (A50) 207
 Becher, -, 杯子 (A47) 195
 beginnen, 开始 (A30) 126
 bei, 在...那儿 (A48) 200
 bekommen (+ 第四格), 得到 (A28) 118
 Berlin, 柏林 (A05) 31
 Bern, 伯尔尼 (A41) 171
 besichtigen, 参观 (A37) 154
 Besichtigung, -en, 参观 (A31) 130
 besuchen (+ 第四格), 拜访 (A27) 113
 Bett, -en, 床 (A25) 104
 Bier, -e, 啤酒 (A22) 93
 Bild, -er, 画 (A44) 183
 billig, 便宜 (A17) 73
 Bis Montag!, 星期一见! (A36) 150
 Bist du...?, 你是...吗? (A02) 15
 bitte, 请 (也: 不客气) (A08) 43
 Bleistift, -e, 铅笔 (A20) 83
 Blume, -n, 花 (A39) 163
 Blumenladen, -läden, 花店 (A49) 204
 brauchen (+ 第四格), 需要 (A36) 150
 breit, 宽 (A19) 80
 Brief, -e, 信 (A20) 83
 Briefmarke, -n, 邮票 (A20) 83
 Bruder, Brüder, 兄弟 (A08) 43
 Buch, Bücher, 书 (A10) 49

Bücher lesen, 看书 (A16)	70
Buchstabe, -n, 字母 (A20)	83
buchstabieren, 拼读 (A08)	43

C

Café, -s, 咖啡馆 (A32)	134
CD, -s, 光盘 (A43)	178
Chef, -s, 老板、领导 (男) (A27)	113
Chefin, -nen, 老板、领导 (女) (A27)	113
China, 中国 (A04)	26
Chinese, -n, (男) 中国人 (A05)	31
Chinesin, -nen, (女) 中国人 (A05)	31
Chinesisch, 汉语 (A06)	35
Cola, -s, 可乐 (A22)	93
Computer spielen, 玩电脑 (A16)	70
Computer, -, 电脑 (A16)	70

D

da, 那里 (A41)	171
Däne, -n, (男) 丹麦人 (A05)	31
Dänemark, 丹麦 (A04)	26
Dänin, -nen, (女) 丹麦人 (A05)	31
Dänisch, 丹麦语 (A06)	35
Danke für... + (第四格), 对...表示感谢 (A50)	207
Danke!, 谢谢 (A08)	43
danken, 谢谢 (A39)	163
Das geht!, 这行 (A36)	150
Das ist..., 这是 (A01)	11
dein, deine, 你的 (A07)	39
der Sonnabend, -e, 星期六 (A33)	137
Deutsch, 德语 (A06)	35
Deutsche, Deutsche, (女) 德国人 (A05)	31
Deutscher, Deutsche, (男) 德国人 (A05)	31
Deutschland, 德国 (A04)	26
dich, 你 (第四格) (A28)	118
Dienstag, -e, 星期二 (A33)	137
dir, 你 (第三格) (A35)	146
Disco, -s, 迪斯科舞厅 (A34)	141
Disko, -s, 迪斯科舞厅 (A34)	141
Donnerstag, -e, 星期四 (A33)	137
Dr. (Doktor), 医生、博士 (A36)	150
drei, 3 (A09)	46

dreizehn, 13 (A11)	52
drucken, 打印 (A26)	109
Drucker, -, 打印机 (A26)	109
dunkel, 暗 (A23)	97
Durst, 渴 (A22)	93
Dusche, -n, 淋浴间 (A23)	97

E

Eingang, -gänge, 入口 (A26)	109
einhunderteins, 101 (A17)	73
einkaufen, 购物、买东西 (A30)	126
Einkaufszentrum, -zentren, 购物中心 (A46)	191
eins, 1 (A09)	46
einundzwanzig, 21 (A12)	55
elf, 11 (A10)	49
Eltern, 父母 (A13)	59
empfehlen (+ 第四格), 推荐 (A28)	118
enden, 结束 (A30)	126
England, 英国 (A06)	35
Engländer, -, (男) 英国人 (A07)	39
Engländerin, -nen, (女) 英国人 (A07)	39
Englisch, 英语 (A06)	35
Entschuldigung!, 对不起 (A30)	126
Er heißt..., 他叫... (A03)	20
Er ist..., 他是 (A02)	15
Er kommt aus..., 他从... 来 (A04)	26
erklären, 解释、说明 (A38)	157
Es tut mir leid., 我觉得遗憾。 (A48)	200
es, 它 (A18)	77
Essen, -, 饭 (A44)	183
essen, 吃 (饭) (A15)	66
Esszimmer, -, 饭厅 (A25)	104
euch, 你们 (第四格) (A28)	118
euch, 你们 (第三格) (A35)	146
euer, eure, 你们的 (A13)	59
Euro (€), 欧元 (A17)	73
Europa, 欧洲 (A46)	191

F

fahren, 开车、开车去 (A37)	154
Fahrkarte, -n, 车票 (A21)	87
Fahrrad, -räder, 自行车 (A17)	73
Familienname, -n, 姓 (A36)	150



Unvergessliches Deutsch 难忘德语

Lehrbuch A1.1 课本

《难忘德语》A.1系列教材分为A1.1和A1.2，主要针对汉语是母语的学习者。

这套教材特别之处是突出学习者因受汉语母语的影响而觉得难弄懂和易出错的地方，对这些语法点进行分步骤的详细阐述。通过切重要害的语法分析，充分多样的自主练习，帮助学习者真正明白德语句子的结构和话外音，并逐渐掌握德语这门语言的精髓。

本套教材采用独树一帜的德汉对比法讲解语法，在教学中多次使用，并根据学生的掌握情况，不断更新改进而成。读这本书仿佛和作者直接对话，即适合课堂教学，也适合自学。

该书共有五十课，每篇课文主要分为单词、语法词汇注释、口语听力练习，阅读等四大部分。每课的生词和语法点适量，配有大量针对性很强的听力和阅读练习，以提高学习者的听力和语感，同步训练听说读写四种语言能力，使学习者能做到学一个单词就会听懂并能使用。书中还有一些关于德国语言文化和国情的简介。

与该课本相配套的有作业本和听力练习。

希望这套教材对德语学习者有所帮助，使大家越学越带劲，越学越喜欢德语。

Deutschbuch für chinesische Muttersprachler (Sprachniveau A1): Das Buch richtet sich an Lernende ohne Vorkenntnisse in der deutschen Sprache. Vokabeln und Grammatik werden auf Chinesisch erklärt, wobei stets die Unterschiede zwischen dem Deutschen und dem Chinesischen hervorgehoben werden. Häufige Verständnisschwierigkeiten, typische Fehlerquellen und Verwechslungen aus Sicht chinesischer Deutschlernender werden ausführlich behandelt und gezielt geübt, um Fehler zu vermeiden. Darüber hinaus enthält das Buch zahlreiche Hör- und Nachsprechübungen, Dialoge sowie kurze Geschichten zum Lesen. Insgesamt umfasst es 50 Lektionen.

ISBN 978-3-98796-006-2



9 783987 960062 >

Hefei Huang Verlag GmbH
Osterseestraße 50a
82194 Gröbenzell

www.huang-verlag.de

